




La segona pena de infern es fiver lo q  
 es tant mortal z tant cruel z tan gla  
 riat q al mon no es semblant fuedor nec  
 por pensar p cor de hom. **Q**uest fiver  
 destruy tant fort los peccadors q es  
 molt terrible cosa z molt fem. sol lo gla  
 riar el tremolament q fin dela carn er  
 deo dems p lo fiver q han. **E** aqst fiver  
 nengun temps no minua ma assua  
 fiver mortal qui destruy los peccadors




La quarta pena d'inferr es molt or  
 als peccadors: es son uermens z cuys fides  
 nes q menjen el toen la sua consuetud. **E**  
 ari nes ex a ped lodia del juhi memora. **E**  
 carn: **uermens z cuys qui fueden z mo gen**  
**los peccadors.**



La quinta pena d'inferr es queis diables de  
 veergues de stch cremar baren los pena  
 dors mitz dia. **E** de lors ceua ne de  
 luz deos no han ma ve pietar.  
**los diables buen los peccadors.**



La sexta pena de infern es pudor la q  
 es tant gran q extempner corporal nou  
 veyu imaginat. **C**ar aros pudor  
 pus fort q de fema q de crenue ne de  
 fella cremar. **Q**usta pudor destruy molt  
 los peccadors z nengun temps no minua  
 ne resta. **pudor mortal qui destruy los peccadors.**



La seta pena de infern es esturde: la qual  
 es tant fort q nenguna fover ne fover  
 ne nengun tenchere q de n's se fogues. **E**  
 fite no son semblant. **E** aqueta lau es  
 de mo gran pena cor ell be buen los

Fig. 328.- Breviari d'Amor (Madrid. Biblioteca Nacional, Res. 203, fol. 96v).



Fig. 329.- Breviari d'Amor (Madrid. Biblioteca Nacional, Res. 203, fol. 97r).

De la v<sup>a</sup> pena d'inferrn es fam z ser la qual  
 es tant mortal z tan foerz q negu enem  
 no se hon uola poria pensar. **C**ar  
 elle se auen agran deplaxer place qe po  
 que son los s'ous menjar los alreos o q cas  
 tano dello se poguessen menjar les ma  
**C**han ran gran ser q sicor lo mo era  
 lue tor lo daren p'ona poqua d'aygua  
 salada de mar.  
 los peccadores se menjen les uanes de sim.



De la p'mera pena d'inferrn son tue  
 mentes aquelle qui han g'ram' d'oc. P  
 qe no deguidar. **D**ela segona pena  
 d'inferrn son tuamentes aquelle q son  
 malicioses z de mal entenher. **D**ela  
 iij<sup>a</sup> pena son tuamentes aq'le q son lura  
 z usen. **D**ela iiii<sup>a</sup> pena son tuamen  
 tes aq'le q son enuicoses z estan de mala  
 uoluntat. **D**ela v<sup>a</sup> pena son t'men  
 tes aq'le resfrans q en aq' no nos so  
 pendre ne han feut penueca de luxu  
 perar. **D**ela vi<sup>a</sup> pena de inferrn so  
 n tuamentes aquelle q nos son uolguis  
 uerz a l'm de la uera ff. **D**ela vii<sup>a</sup>  
 pena d'inferrn son tuamentes aquelle pe  
 ccadores que confessauen delus peccats

z p'ue no hauen conuenca de reuocar  
 les penuecas quel confessor los haura do  
 nades. **D**ela viii<sup>a</sup> pena son tuamentes a  
 quelle q han iust uolentes saner z reblar  
 z desfigar z procurar lo d'apnarze de lux  
 peccat. **D**ela ix<sup>a</sup> pena son tuamentes  
 aquelle f'f'le qui p' delicamer uolen los  
 uestres m'ltos z les usades delicades de  
 belle hostals z les belles f'f'embres z segues  
 los desfiga conales ultra mesura couera lo  
 manamer de deu. **D**ela x<sup>a</sup> pena son tu  
 mentes los r'chos maluers q han menjar  
 z begur ultra mesura en aquest mo q sa  
 bien z uehie la f'f'itura dels pobres f'f'a  
 molens q ceidauen ala lux porra per  
 amor de deu z uenien los penar z mo  
 rir de fam z nois uolen acorrex merce  
 nauen lere. **A**queste q totz aq' peccats  
 auen sofferran totz les d'its penes. **C**  
 com en castun d'aq' peccats puo ser  
 peccata sofferran puo ser pena lauore  
 los peccadores nos poran confessar ne pe  
 nedir q no hauran menbranca de ner  
 guna cosa f'f'io de lux turmer. **D**e l'ii<sup>a</sup>  
 pena. **C**om penedir se poguessen  
 la qual cosa fer nos por ayuar poch lo  
 penedir nois ualdria res. **Q**uel  
 penedir no ual res si nos f'f'a mentre  
 hom ha poder de fer mal car aq'le enaq'  
 cas no leuen lo peccat an lo peccat leua  
 adle. **C**aq' q seran en aqueste t'men  
 d'inferrn com dir uos he hauran gran de  
 fig q poguessen morir. **E**ta mort q  
 molt solon arax merce even en aquest  
 mon los uendria en gran bon saber z me  
 le la desfigen. **C**mpo p' negun temps  
 no poden morir mas p' tot temps f'f'io  
 ff' mort. **C**ueren :

Fig. 330.- Breviari d'Amor (Madrid. Biblioteca Nacional, Res. 203, fol. 97v).

**L**.vii. pena d'inferrn  
es gran fereca e gran  
desplaer e gra dolor  
que han de ueer lurs peccat  
que tenē cors eserts dauant  
E conerē q iustamet sō iur  
iats a aquia pena e a aqua tur  
mēt. E que p lur gra forta.  
han p dūt e mērcabat lo  
regne del cel. **Los peccadors ue  
en dauāt ells eserts lurs peccat.**

**L**.viii. pena d'inferrn  
es un fio. cor ueen q̄lc  
diabls d'inferrn molt  
ostidamet lurs estī molt prop  
lex q̄ls mōstrē gra plaer de la  
lur pena. Cur als diabls plu  
molt q̄ hanē moits pconers  
en ls lurs penes e en lurs tur  
mēts. No peit q̄ls diabls p  
les penes d'ls peccadors a lū  
sen les sues. **Los peccadors  
se ueen loz diabls dauant**

**L**.ix. pena d'inferrn e  
escurdat. La qual es  
tan fort. que neguna  
foscor. ne negunes tenebres  
que hom se pogues pēlar no  
semblants. Ea q̄sta lus es de  
molt gra pena. Car ells ten  
den loz uns als altres edar e  
udular e fremir. mas no han  
claror que puxen ueer. En  
cara han altra escurtat que  
no han memoria de deu ne d'ls  
seu regne. car la gra forca que  
fēten d'ls emēt lurs toll q̄ nō hā  
memōria. **Los peccadors sō en tēbrē**

Fig. 331.- *Breviari d'Amor*, (Londres, British Library, ms. Yates Thompson 31, fol. 170r).



Fig. 332.- *Breviari d'Amor* (San Petersburgo, Biblioteca Nacional, esp. F. V. XIV, fol. 126r).



Fig. 333.- *Breviari d'Amor* (Londres, British Library, ms. Yates Thompson 31, fol. 173v).

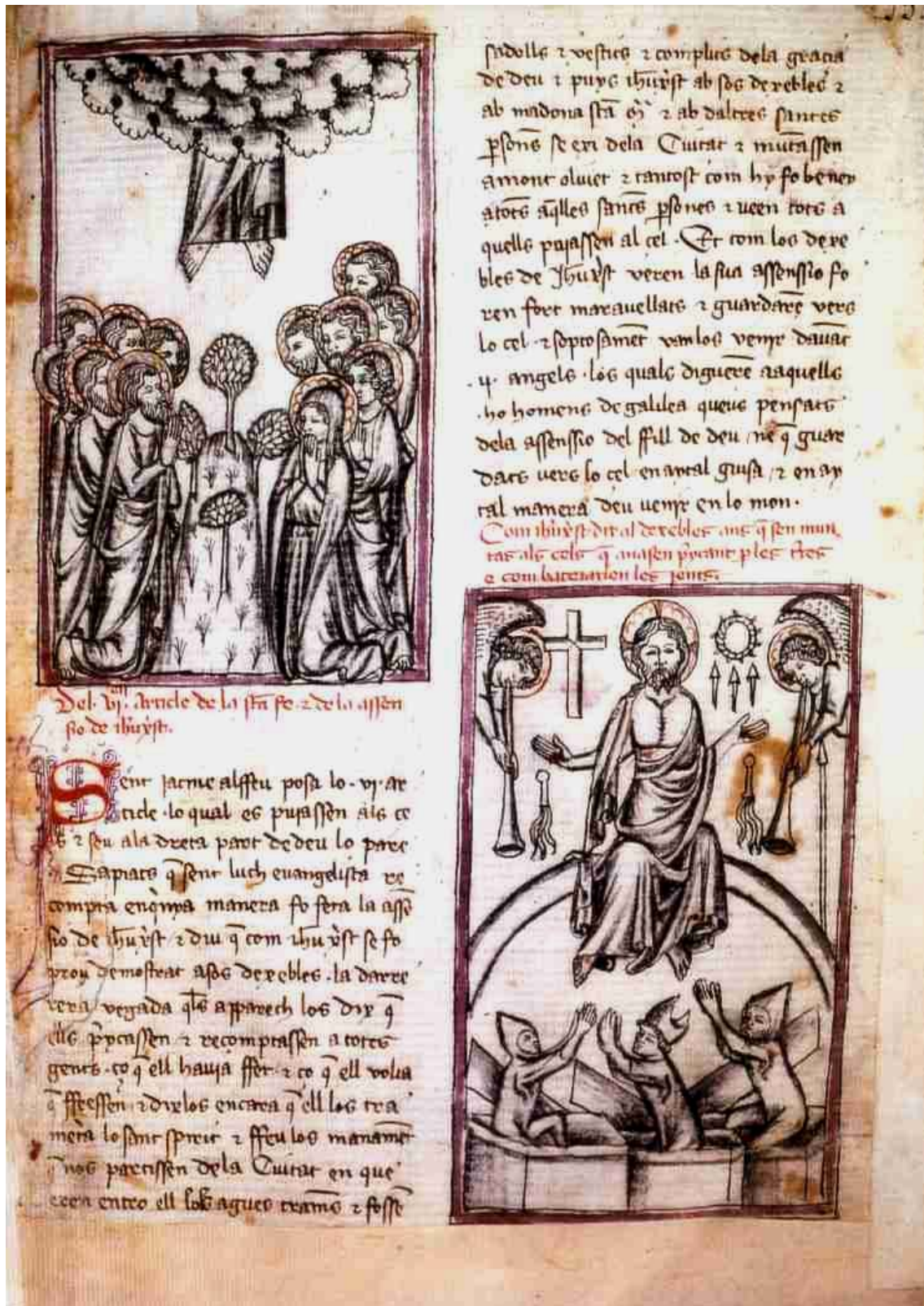


Fig. 334.- Breviari d'Amor (Madrid, Biblioteca Nacional, Res. 203, fol. 151r).



Fig. 335.- *Breviari d'Amor* (San Petersburg, Biblioteca Nacional,

esp. F. V. XIV, fol. 187r).



*Infern lo qual spolia ihu xpi & sos amia*

rem plasmia scia passio. ocas sapi  
 ats que en aqst loch damot vit  
 aqueis qui entrant no fossent  
 negua pena ne nega nament  
 mas aqst ta solament qno an  
 en poder q ueissen deu car en al  
 tament eis eren coplatz dela gra  
 del fat spit. et ruyen se e emiat  
 p co co amant copladant me  
 seior deo et auue epica co ce  
 hien firmant e espauit q me  
 seior deus amant. lo seu spi  
 et ruyen co pmes lus huma e  
 queis masques daq loch. **E**  
 ape li mont de ihu yst la sua. a  
 auala aldit gntem co lo cois  
 romas aluomunt et ruyen daq  
 los saus apud q dno h romas  
 nega. **H**eu de reultu temp  
 que epistolat q no uol deu seguir  
 als sens gntes goys puals de  
 puals qe uolch aqueis seguir  
 e gntes del dit infern. **A**u mnt  
 l'amonis erit de purgator. aqst  
 qui ruyen sanster e ete purgat  
 de lus peccat. m los altes m  
 estegren en no fore purgat de  
 lus peccat e filmens.

*Deles iij. maneres infernals Aquils nos protogat li berer & defendat oiporens dey.*



*Infern de purgator*



*Infern dels infants qui mont se habuim*



*Infern dels dampnats qui a eme*



Fig. 336.- *Breviadi d'Amor* (París, Biblioteca Nacional, ms. esp. 353, fol. 184v).



Fig. 337.- *Breviari d'Amor* (Londres, British Library, ms. Yates Thompson 31, fol. 170r).



Fig. 338.- Gradual procedente del *scriptorium* del convento de Santa Engracia de Zaragoza (Huesca, Museo Episcopal y Capítular, *Graduale pars prior*, 15 a, fol.1r). Los quince signos anunciadores del Juicio Final.



Fig. 339.- Gradual de Santa Engracia. Signos anunciadores del Juicio. Primer signo.



Fig. 340.- Horas de Pigouchet. Signos anunciadores del Juicio. Primer signo.



Fig. 341.- Gradual de Santa Engracia. Signos anunciadores del Juicio. Segundo signo.



Fig. 342.- Horas de Pigouchet. Signos anunciadores del Juicio. Segundo signo.



Fig. 343.- Gradual de Santa Engracia. Signos anunciadores del Juicio. Tercer signo.



Fig. 344.- Horas de Pigouchet. Signos anunciadores del Juicio. Tercer signo.



Fig. 345.- Gradual de Santa Engracia. Signos anunciadores del Juicio. Cuarto signo.



Fig. 346.- Horas de Pigouchet. Signos anunciadores del Juicio. Cuarto signo.



Fig. 347.- Gradual de Santa Engracia. Signos anunciadores del Juicio. Quinto signo.



Fig. 348.- Horas de Pigouchet. Signos anunciadores del Juicio. Quinto signo.



Fig. 349.- Gradual de Santa Engracia.

Signos anunciadores del Juicio. Sexto signo.



Fig. 350.- Horas de Pigouchet. Signos anunciadores del Juicio. Sexto signo.

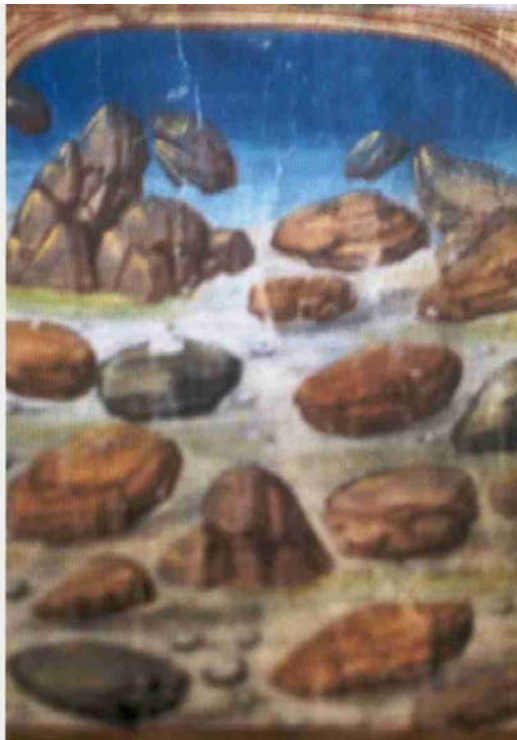


Fig. 351.- Gradual de Santa Engracia.  
Signos anunciadores del Juicio.  
Séptimo signo.



Fig. 352.- Horas de Pigouchet. Signos  
anunciadores del Juicio. Séptimo signo.



Fig. 353.- Gradual de Santa Engracia.  
Signos anunciadores del Juicio. Octavo  
signo.



Fig. 354.- Horas de Pigouchet. Signos  
anunciadores del Juicio. Octavo signo.





Fig. 355.- Gradual de Santa Engracia.  
Signos anunciadores del Juicio.  
Noveno signo.



Fig. 356.- Vidriera de la catedral de Angers.  
Signos anunciadores del juicio.  
Noveno signo.

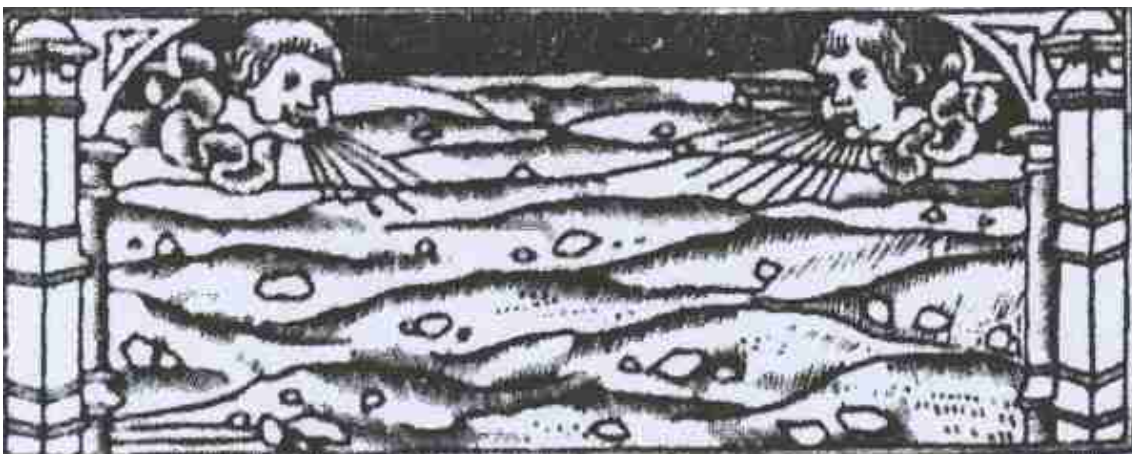


Fig. 357.- Horas de Pigouchet. Signos anunciadores del Juicio. Noveno signo.



Fig. 358.- Gradual de Santa Engracia.  
Signos anunciadores del Juicio.



Fig. 359.- Horas de Pigouchet. Signos  
anunciadores del Juicio. Décimo signo.



Fig. 360.- Gradual de Santa Engracia.  
Signos anunciadores del Juicio.  
Undécimo signo.



Fig. 361.- Horas de Pigouchet. Signos  
anunciadores del Juicio. Undécimo  
signo.



Fig. 362.- Gradual de Santa Engracia.

Signos anunciadores del Juicio. Duodécimo signo.



Fig. 363.- Horas de Pigouchet. Signos anunciadores del Juicio. Duodécimo signo.



Fig. 364.- Gradual de Santa Engracia.  
Signos anunciadores del Juicio.  
Decimotercer signo.



Fig. 365.- Horas de Pigouchet. Signos  
anunciadores del Juicio. Decimotercer  
signo.



Fig. 366.- Gradual de Santa Engracia.  
Signos anunciadores del Juicio.  
Decimocuarto signo.

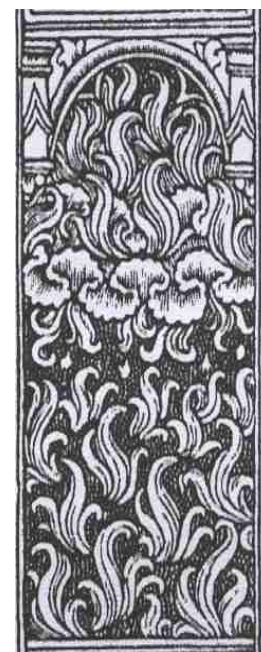


Fig. 367.- Horas de Pigouchet. Signos  
anunciadores del Juicio. Decimocuarto  
signo.



Fig. 368.- Gradual de Santa Engracia.  
Signos anunciadores del Juicio.  
Decimoquinto signo.



Fig. 369.- Horas de Pigouchet. Signos  
anunciadores del Juicio. Decimoquinto  
signo.



Fig. 370.- Maestro de Bedford. Libro de horas.

Viena, Nationalbibliothek, cod. 1855, fol. 218v.



Fig. 371.- *Arte de bien morir.*

Tentación en la fe.



Fig. 372.- *Arte de bien morir.*

Inspiración en la fe.



Fig. 373.- *Arte de bien morir.*

Tentación en la desesperación.



Fig. 374.- *Arte de bien morir.*

Inspiración en la misericordia divina.



Fig. 375.- *Arte de bien morir.*  
Tentación en la impaciencia.



Fig. 376.- *Arte de bien morir.*  
Inspiración en la paciencia.



Fig. 377.- *Arte de bien morir.*  
Tentación en la vanagloria.



Fig. 378.- *Arte de bien morir.*  
Inspiración en la humildad.





Fig. 379.- *Arte de bien morir.*

Tentación en la avaricia.



Fig. 380.- *Arte de bien morir.*

Inspiración contra la avaricia.



Fig. 381.- *Arte de bien morir.* La buena muerte.